

The State of Texas



Elections Division
P.O. Box 12060
Austin, Texas 78711-2060
www.sos.state.tx.us

Phone: 512-463-5650
Fax: 512-475-2811
Dial 7-1-1 For Relay Services
(800) 252-VOTE (8683)

Hope Andrade
Secretary of State

Dear Voter:

Thank you for choosing to exercise your right to vote. You have chosen to cast your ballot by mail, and I would like to share with you information about the process of voting by mail.

Applications to vote by mail become a public record 72 hours after the ballot has been mailed to you. In recent years, certain campaigns have used this information to identify and influence voters casting a ballot from home. When you vote by mail, you may take the following steps to protect your ballot and your vote.

1. **Know your rights as a voter:** You have the right to vote for the candidates of your choice. You have the right to mark your own ballot or to receive assistance with reading or marking your ballot from a person you know and trust. Your vote is secret. You do not have to tell anyone how or for whom you voted. If a person assists you with reading or marking your ballot, it is a crime for that person to reveal how or for whom you voted.
2. **Be careful about assistance:** No one should help you with your ballot, unless you cannot read the language written on the ballot or unless you have a disability that makes you unable to write or to see. If one of these conditions applies to you, we recommend that you ask a family member or trusted friend for assistance with your ballot. The person assisting you must mark your ballot according to your instruction and cannot suggest how you should vote. The assistant must place his or her name, address, and signature on the carrier envelope.
3. **Mail your own ballot:** If you can't get to the mailbox to mail your own ballot, give your ballot to a family member or trusted friend to mail for you. Do not accept offers from strangers to mail your ballot for you. Texas law prohibits voted ballots from being delivered by common or contract carrier from campaign headquarters.

If you follow these simple guidelines, be assured your vote will count. **If anyone attempts to pressure or intimidate you, we urge you to report this to your county elections office, your district attorney's office, or our office toll-free at 1-800-252-VOTE(8683).**

Early voting in person begins January 2, 2013 and will continue through January 15, 2013 and Election Day is January 19, 2013. You may contact your county elections office for the locations and hours of operation for your early voting sites. If you change your mind about voting by mail and would prefer to vote in person, you must take your mail ballot with you and cancel it at the polling place. You may then vote in person, either during the early voting period or on Election Day.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Hope Andrade".

Hope Andrade
Secretary of State

The State of Texas



Elections Division
P.O. Box 12060
Austin, Texas 78711-2060
www.sos.state.tx.us

Phone: 512-463-5650
Fax: 512-475-2811
Dial 7-1-1 For Relay Services
(800) 252-VOTE (8683)

Hope Andrade Secretary of State

Estimado votante:

Gracias por optar por ejercer su derecho a votar. Usted ha optado por emitir su boleta por correo y deseo compartir con usted información sobre el proceso de votar por correo.

Las solicitudes de votar por correo pasan a ser un dato público 72 horas después de que le envían la boleta por correo. En años recientes, algunas campañas electorales han empleado esta información para identificar a y ejercer influencia sobre los votantes que emiten su boleta desde su casa. Cuando vote por correo, puede tomar las siguientes medidas para proteger su boleta y su voto.

- 1. Conozca sus derechos como votante:** Usted tiene derecho a votar por los candidatos que desee. Tiene derecho a marcar su propia boleta o a que una persona a quien conoce y en quien confía lo ayude a leer la boleta y a marcarla. Su voto es secreto. No tiene que decir a nadie cómo ni por quién votó. Si alguien lo ayuda a leer o a marcar su boleta, es un delito que esa persona revele cómo o por quién votó usted.
- 2. Tenga cuidado sobre la ayuda:** Nadie debe ayudarlo con su boleta, a menos que usted no pueda leer el texto escrito en la boleta o que tenga un impedimento que cause que no pueda escribir o ver. Si tiene alguno de esas condiciones, recomendamos que pida a un familiar o a un amigo de confianza que lo ayude con su boleta. La persona que lo ayude debe marcar su boleta como usted le diga que lo haga y no puede sugerirle cómo votar. La persona que lo ayudó debe poner su nombre y apellido, su dirección y su firma en el sobre de la boleta.
- 3. Envíe su propia boleta:** Si no puede llegar hasta un buzón para enviar su propia boleta, entregue su boleta a un familiar o a un amigo de confianza para que la pongan en el buzón. No acepte ofertas de extraños para enviar su boleta. La ley de Texas prohíbe que las boletas votadas sean entregadas por acarreadores comunes o contractuales desde las sedes de las campañas electorales.

Si sigue estas sencillas instrucciones, podrá estar seguro de que su voto contará. **Si alguien intenta presionarlo o intimidarlo, lo instamos a que se ponga en contacto con la oficina del secretario electoral o con la oficina de la fiscalía de su condado, o que llame a nuestro número telefónico gratuito, 1-800-252-VOTE (8683), para informar al respecto.**

La votación adelantada en persona comenzará el 2 de enero, 2013 y continuará hasta el 15 de enero, 2013 y el día de las elecciones es el 19 de enero, 2013. Para obtener información sobre los lugares y las horas en que puede emitir su voto temprano, póngase en contacto con la oficina electoral de su condado. Si cambia de opinión sobre el voto por correo y prefiere votar en persona, debe llevar su boleta por correo a el sitio de votación, para que la cancelen. Después puede votar en persona, ya sea durante el período de votación adelantada o el día de las elecciones.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Hope Andrade".

Hope Andrade